

Formation à la recherche et l'adossement à la recherche

La formation à la recherche et l'adossement à la recherche font partie des principaux atouts de la formation en master arabe, ce qui se traduit par le fait que, de la première promotion de M2 (2011-2012), quatre étudiant(e)s sur les 13 inscrits envisagent une poursuite en thèse à l'Université de Lorraine et une cinquième en Algérie.

A) *Apprentissage de la méthodologie de recherche*

De nombreux cours et séminaires sont spécifiquement axés sur l'apprentissage de la méthodologie de recherche et l'approfondissement des bases étudiées en licence. Par ailleurs, tous les autres cours allient à la fois théorie et pratique, en veillant à donner aux étudiants la méthodologie de la recherche (analyse littéraire et/ou sociopolitique, traductologie, stylistique,...) à appliquer à leur sujet de recherche.

B) *Séminaires d'aide à la recherche*

En plus de ces cours intégrés au programme du master, plusieurs séances collectives d'aide à la recherche sont organisées chaque semestre (3 au premier semestre et 2 au second semestre), sous forme de séminaires encadrés par les enseignants-chercheurs du Département d'Arabe : les étudiants de master et les doctorant ont la possibilité de participer à un échange général sur les problématiques, les corpus et leur expérience de recherche et de croiser les approches tant épistémologiques que méthodologiques. Outre ces séminaires de méthodologie organisés hors maquette pour les étudiants de master, chaque année, un ou deux doctorants arabisants du Département sont invités à animer un séminaire sur leur sujet de recherche, la cohérence de leur corpus, la manière dont ils ont constitué leur problématique, ou leur méthodologie de recherche devant les étudiants du master.

C) *Rédaction de mémoires de recherche*

En M1, les étudiants doivent rédiger un mémoire de recherche relatif à la culture arabo-islamique (langue, linguistique, stylistique, traduction, littérature, civilisation, histoire, sociologie...) et préparé sous la direction d'un enseignant-chercheur, et, en M2, un nouveau mémoire qui doit préparer à l'ouverture vers une éventuelle thèse. Chacun de ces mémoires doit faire l'objet d'une soutenance orale devant un jury. Chaque étudiant bénéficie au minimum de 3 séances individuelles par semestre.

D) *Cohérence entre les problématiques des cours et les recherches des enseignants-chercheurs du Département*

Les cours de culture et de langue (UE 71, 72, 81, 82, 91, 92) et les mémoires de recherche, en M1 et en M2, sont axés plus spécifiquement sur les problématiques de recherche des enseignants (voir <http://lce-nancy.com/arabe/equipe-pedagogique/>), en particulier sur les périodes moderne et contemporaine, mais non exclusivement :

E) *Organisation de manifestations scientifiques*

Le Département d'arabe organise, conjointement avec le CeLJM et plus sporadiquement avec HISCANT, chaque année au moins un colloque et une journée d'études (voir <http://lce-nancy.com/arabe/colloques-et-journees-detudes/>), dont certains en collaboration avec des universités étrangères, auxquels les étudiants de master et les doctorants doivent assister. La participation des étudiants de master et doctorants à ces manifestations scientifiques est obligatoire, à plusieurs niveaux :

- ✓ les étudiants de master doivent faire le compte-rendu d'un nombre prédéterminé de communications ;
- ✓ Pour chaque manifestation, un comité d'organisation, composé de quatre à six mastérants selon l'ampleur de la manifestation, aide à l'accueil des participants et du public ainsi qu'à la préparation et à la gestion concrètes des journées ;
- ✓ les cours du master (littérature arabophone, civilisation arabo-islamique et traduction) sont axés sur les thématiques et problématiques abordées dans ces journées d'études et colloque, de manière à encourager les étudiants à poser des questions ou à prendre des contacts avec les participants ;
- ✓ Certains étudiants de master, parmi les meilleurs, sont choisis pour présenter une communication aux journées d'étude et, plus rarement, aux colloques.

F) Participation des mastérants aux séminaires du CeLJM

Les étudiants du master sont aussi obligés de participer à 3 séances des séminaires de recherche organisés par le Centre d'Étude littéraire Jean Mourot.

- a) Séminaire *Littérature et Réalité* organisé tous les deux mois, qui consiste en 2 conférences et 1 compte-rendu de lecture scientifique ;
- b) Séminaire *Contre-culture* organisé tous les mois conjointement par le CeLJM et IDEA, qui consiste en 2 conférences.

G) Chantiers de fouilles en Jordanie et en Arabie saoudite

Saba Farès, Maître de conférences du Département arabe, spécialiste d'histoire et d'épigraphie de la période préislamique, est responsable de la mission archéologique et épigraphique à Wadi Ramm en Jordanie du Sud (prospection et fouille en collaboration avec Fawzi Zayadine et Khaled al-Jbour) et directrice de la mission archéologique à Kilwa en Arabie Saoudite (sous direction des Sciences humaines et de l'Archéologie, Ministère français des Affaires Étrangères, en collaboration avec le département des Antiquités et des Musées à Riyad). Les deux chantiers de fouilles sont dans le prolongement l'un de l'autre : il s'agit d'étudier une même vallée, située sur deux pays. Chaque année, S. Farès propose aux étudiants de L3, M1 et M2, en particulier du parcours Culture et tourisme, un stage de 3 à 4 semaines de fouilles sur l'un des chantiers.

H) Revue LiCaRC et Collection « Arabités et arabophonies »

La revue *LiCaRC* à comité de lecture international et la collection *Arabités et arabophonies* viennent d'être co-fondées par Nehmetallah Abirached (Université de Strasbourg) et Laurence Denooz (Université de Lorraine), aux Éditions Classiques Garnier. Les meilleurs travaux des doctorants et des étudiants de master (mémoires *in extenso* ou retravaillés sous la forme d'un article) pourront y trouver place.

La revue internationale *LiCarC (Littérature et Culture Arabes Contemporaines)* publie des études en lettres et sciences humaines relatives au Monde arabe contemporain (20e-21e siècles). Paraissant une fois par an, elle vise à faire connaître et à dynamiser les recherches concernant l'évolution du monde culturel arabe d'aujourd'hui : ainsi publiera-t-elle des travaux consacrés aux phénomènes culturels et à la littérature (prose et poésie) moderne et contemporaine, des études en sociolinguistique ainsi que des traductions d'œuvres littéraires. Se concevant comme un lieu de débat pour les chercheurs, elle réserve une place importante aux numéros thématiques.

La collection *Arabités et arabophonies* accueille les travaux scientifiques sur les littératures arabes et arabophones ou s'y rapportant, dans une perspective transhistorique, synchronique, intertextuelle ou comparatiste. La série « Monographies et recueils », regroupe des études et des analyses individuelles ou collectives de textes littéraires, sociologiques, historiques, scientifiques ou philosophiques. Ces recherches, fondées sur des approches méthodologiques diverses — structurale, situationnelle, contextuelle, référentielle, interactionnelle et intertextuelle —, abordent des thématiques variées autour des écrits arabophones ou allophones du monde arabo-musulman de l'Antéislam : la construction de l'identité sociale, linguistique et culturelle arabe ; l'altérité et l'identité ; les relations politiques et internationales ; la mixité et la transculturalité au travers du dialogue interculturel ; les transferts culturels et les relations entre le monde arabe et toute autre aire culturelle ... La série « Éditions et traductions » rassemble des éditions scientifiques de textes classiques ou des traductions françaises de textes arabophones médiévaux, modernes et contemporains.

Tableau récapitulatif de la formation et de l'adossement à la recherche en arabe

Objectifs	Type d'action	Action spécifique
Formation à la méthodologie de recherche	Cours de M1 et de M2	48 heures de cours de méthodologie
Formation à la méthodologie de recherche	Séminaire de M1 et M2	36 heures de séminaires de méthodologie
Formation à la méthodologie de recherche	Séminaire animé par un doctorant du Département d'arabe	Séance de présentation d'une méthode de travail spécifique et/ou d'une théorie appliquée à la littérature et/ou à la culture
Préparation à la méthodologie de recherche et application à la recherche	Séances de formation personnalisée à la recherche	Suivi individualisé des mémoires (M1 et M2) et programme de lecture personnalisé (M2)
Adossement à la recherche et formation disciplinaire	Sujets des cours en lien avec les thématiques/problématiques des recherches des EC	Orientation des cours de culture (UE 71, 72, 81, 82, 91, 92) et des mémoires de recherche, en M1 et en M2, sur les problématiques de recherche des EC du Département d'arabe
Adossement à la recherche, formation à la recherche et approfondissement disciplinaire	Choix de séminaires, de conférences, de colloques	20 heures au choix de séminaires, conférences, colloques (rapport détaillé)
Adossement à la recherche, formation à la recherche	Séminaires <i>Littérature et réalité</i> et <i>Contre-culture</i>	3 séances au choix (rapport détaillé)
Adossement ET formation à la recherche	Participation de mastérants aux journées d'étude et colloque	Aide à la rédaction et entraînement à la présentation d'une communication
Adossement ET formation à la recherche	<i>SEAGULL (Smart Educational Autonomy through Guided Language Learning)</i>	Programme de recherches <i>SEAGULL</i> : possibilité d'intégration de mémoires et/ou de stages sur l'apprentissage des langues en autonomie
Adossement ET formation à la recherche	Revue <i>LiCarC</i> (contrat signé avec Les Classiques Garnier en mai 2012)	Possibilité de publier des articles d'étudiants de fin de M2 ou de doctorants et jeunes chercheurs sur la littérature et la culture arabes contemporaines
Adossement ET formation à la recherche	Collection <i>Arabités et arabophonies</i> (contrat signé avec Les Classiques Garnier en mars 2012)	Possibilité de publier des mémoires ou thèses remaniés en littérature arabe arabophone ou allophone ainsi qu'en la littérature comparée
Adossement ET formation à la recherche	Fouilles archéologiques et épigraphiques à Wadi Ramm (Jordanie) et à Kilwa (Arabie Saoudite)	Possibilité de faire un stage de fouilles et d'appliquer les méthodes apprises en cours d' <i>Histoire arabe et méthodes</i> (L3) et des <i>Enjeux de la civilisation arabo-islamique</i> (M1 et M2)
Adossement à la recherche Formation à l'organisation de manifestations scientifiques	Manifestations scientifiques par les membres du Département d'arabe	Organisation d'un colloque annuel et d'une journée d'études annuelle (CeLJM – Département d'arabe) Participation des étudiants à ces comités d'organisation de colloques ou de journées d'études